

PER ISSE PIEVEDI U CISMONTI



CRDP di Corsica

Sunta

Percorsu 1

L'antrupizzazione, zeppa è primaticcia p. 7

Percorsu 2

In tempu di l'Antichità, a stampa di Roma p. 11

Percorsu 3

À u Medievu, una terra di signori p. 13

Percorsu 4

À l'epica muderna, un locu apertu nantu à u Mediterraniu p. 19

Percorsu 5

À l'epica cuntemporanea,
un locu in associu cù u mondu sanu p. 29

Sò da ringrazià

Marie Thérèse Banizette ; Roger Filippi ; Marie-Antoinette Garsi ;
François-José Martini ; Maurice Mattei ; Stella Medori ; Roger Miniconi ;
Aurélié Monti ; Paul Nebbia ; Anne-Marie Rossi ;
cù un ringraziamentu particulare à Jacques Magdeleine.

SESTA È IMPAGINATURA : ÉVELYNE LECA
FUTUGRAFFIE : JEAN-FRANÇOIS PACCOSI
CARTE : JEAN DELMOTTE

Imprimé en France
© CNDP-CRDP de Corse - 2010
Dépôt légal : septembre 2010
Éditeur n° 86 620
Directeur de la publication : JEAN-FRANÇOIS CUBELLS
N° ISBN : 978 2 86 620 252 1
Achevé d'imprimer sur les presses de
l'imprimerie Louis Jean - 05000 - GAP

Capi corsu

Libru publicatu cù l'aiutu di u ministeru di l'Educazione naziunale,
è di a Cullettività territoriale di Corsica
Cuntrattu di prugettu 2007-2013 Statu/Cullettività territoriale di Corsica
è u di Cunsigliu generale di u Cismonte

AUTORE

ANTOINE MARCHINI

Direttore di u CDDP di u Cismonte

TRADUZIONE

GHJUVAN BATTISTU PAOLI



Édité par le
Centre Régional de Documentation Pédagogique

Introitu

U Capi Corsu si stende nantu à una quarantina di chilometri, è ùn trapasse i quindici chilometri in la so parte centrale, duv'ellu hè u più largu. I so limiti à u meziornu sò a Conca di u Nebbiu, a Serra di u Pignu cù a bocca di Tighjime è i cunfini à u nordu di a cità di Bastia. U Capi Corsu sparte dui mari, è si pò guasi parlà di un'isula in l'isula stessa. Una serra centrale spicche a costa à levante, chjamata “banda di dentro” da certi geōgraffi genuvesi, da a costa à punente, chjamata “banda di fuori”. Issa serra franche i mille metri in parechji lochi, in particolare cù u Monte Stellu (1 307 m) è a Cima à e Fulicce (1 322 m). E piaghje sò sulcate da valle è pianure perpindiculare, chì sò tanti rughjoni à favore di l'occupazione umana, ma a costa à punente hè più ritta chè l'altra.

Dipoi i tempi di i tempi, sò l'omi di u mare chì leghjenu a so geugraffia, tenenu à mente a tupugraffia di e so coste. Si primurenu di e so secche, di i so currenti, di i so venti... Si mettenu in cerca di e risorse ch'ellu li porghje u rughjone, avvistenu i ripari, i capi, e calanche minacciose, e cale accugliente è i rinaghji cheti... Capi Corsu ci n'hè o mancu dui. Quellu ch'elli campenu li Capicursini è quellu ch'elli cunnoscenu li marinari, chì face da cumpagnu, da segnu, da riparu o da minaccia à tutti quelli chì battenu per isse loche. Hè perciò ch'ellu si pò dì chì u Capi Corsu accoglie, à l'istrettu, tutta a storia di Mediterraniu.

Cusì, u patrimoniu di u Capi Corsu hè furmatu di strati vechji assai, chì palesenu l'intimità di a leia trà mare è terra. Portenu a spressione di un chjame è rispondu cù orizzonti luntani... Issu patrimoniu si hè custituitu cù l'affaccà primaticciu di l'omu. Hè u primu percorsu di u nossu viaghju. L'antichità rumana ci hà ammassatu le so impronte. Si ne tratte in lu secondu percorsu. In tempu di u Medievu, si sò arrughjunati quelli signuroni liguri, chì anu lacatu testimonianze di una feudalità cumpiuta. Si ne parlerà in lu terzu percorsu. In li tempi muderni, l'integrazione stretta di i Capicursini in la storia mediterranea hà lacatu in lu patrimoniu stampe chì ci hè da stunà si ne : vanu mintuvate in lu quartu percorsu. È po l'epica cuntempuranea, in dui seculi, hà mutatu assai u rughjone. Si hè arricchitu di ciò ch'elle li laconu e venture americane di a so ghjente, si hè offertu à i sciali di i turisti, ma ferme impastatu da e resistenze di i Capicursini d'oghje... Eccu lu u quintu percorsu di a nostra visita...



Olmata di Capi Corsu.

Di punta à u golfu di San Fiorenzu, u situ neuliticu di Canaghjolu. Si pense ch'ellu hà fattu di più da locu d'osservazione chè da abiatu veru. Hè à 300 m sopra à a Grotta Scritta I.

L'antrupizzazione, zeppa è primaticcia

L'antrupizzazione di u Capi Corsu hè zeppa è primaticcia. Solu in Ruglianu, anu contu tredecì siti : dece trà Neuliticu è età di u bronzu è trè per l'età di u ferru. Indezii da cunfermà issu fattu ci n'hè di l'altri.

In Mursiglia u situ à l'aria aperta di A Guaita permette di studià e tappe parechje di a neulitizzazione, da u Neuliticu anzianu sin'à u più recente. L'archeolughi sò in traccia di mette à palesu un abiatu quatratu di 35 m², chì date di u iv^{tu} millenariu. È po sarebbe da mintuvà u situ di Lumaca in Cinturi. Fù occupatu da u Neuliticu anzianu sin'à i tempi storici. Pè l'età di u bronzu, ci vole à parlà di l'aggrottu di Buttrone in Tuminu. In Brandu, ci hè un abiatu preistoricu avvintu da un accintu nantu à u situ di Monte Tesoru. Pè l'età di u bronzu, ci hè da mintuvà l'aggrottu di Buttrone in Tuminu. Anu trovu pezzi di fibbie di l'età di u ferru in Murtone (Ersa) è in Pinzu à Verdine (Barrettali). Ci era un ghjacementu di ferru à U Cagnanu : ci anu trovu fibbie di parechje forme (à arcu di serpu, à navicella, à sanguisuga) è pugnali. In Murtone, ci hè una sepultura ind'un aggrottu, è à U Cagnanu dinò.

U capatoghju di a grotta di a Coscia (Ruglianu - U Macinaghju)

Di punta à u mare, nantu à una cullina sopra à u rinaghju di A Coscia, si apre una grotta. Era larga trà 70 à 80 m è longa d'un centu di metri, ma si n'hè falata in parte.

À a fine di l'anni 1990, l'archeolughi ci anu scupertu assai fussili di animali salvatichi. I più vechji sò datati di u Paleuliticu mediu (trà 150 000 è 120 000 nanzu à C.) è i più recenti sò di l'epica di u Wurm anzianu, (70 000 anni nanzu à C.). Si trove assai ussicami d'acelli (falchi, anatre...). Pè i mammiferi, anu trovu millaie d'ussicami di cervi ammassati. Per un tempu, uni pochi d'indezii (ciottule avvinte di petre cù legne brusgiate, chì parenu fuconi) anu fattu crede à una presenza umana, chì sarebbe stata a più anziana in Corsica. Ma per avà, ùn ci hè nisuna prova di u caratteru umanu d'isse vistighe è a grotta hè classificata cum'è ghjacementu fussiliferu è baste.

In lu stessu rughjone, ci hè da mintuvà a grotta d'Agnellu, datata ancu ella di u Paleuliticu.



A presenza primaticcia di l'Omu : u casu di Ruglianu.



A Torre d'Aquila (A Petracurbara), trè Mesuliticu è età di u bronzu.



Scuperta è messa à palesu di sistema di cunservazione di a robba à u Neuliticu. Foto : J. Magdeleine.

À A Petracurbara, l'archeolughi anu trovu parechje seulture. U situ hè furmatu di dui aggrotti, nantu à un poghju à 50 metri sopra à lu mare, in la parte à meziornu di u rinaghju. L'aggrottu n° 1 hè u più chjucu. Tene a sepultura di una persona maiò è di un zitellu, datati di modu guasi sicuru di a fine di Neuliticu. I schenetri sò in pusizione aggrunchjata. L'archeolughi anu trovu stampe di fochi è offerte, chì sò indezii di un ritu funerariu. St'offerte sò trè terraglie di ceramica, cù una pignatta è una cuppeta bella cunservata.

In l'aggrottu n° 2, sottu à una chjappa di matticiu, ci hè parechje seulture. A chjappa copre un spaziu di 6 m². Hè arrembu à a petra è chjosa da una muretta à l'asseccu chì ùn franche i 60 cm in altu. Ci hè un entritoghju di 1 m in la muretta. L'internu di l'aggrottu, l'archeolughi l'anu scumpartutu in dui settori. In lu settore à punente, si trove ussicami spapersi. À levante, i schenetri sò più cumpletti è megliu assestati. Ogetti si ne trove pocu è micca. Issa scumpartera in dui spazii di a sepultura entre ind'un ritu funerariu duv'ellu teneva una funzione di primura u focu.

Ind'issi aggrotti, parechje occupazione si sò seguitate da u Mesuliticu à l'età di u bronzu. Ghjè u stratu 8 di l'aggrottu 2 chì ci dà u più indezii nantu à l'occupazione a più vechja. L'oggetti trovi sò nanzi tuttu punte è raschjaghjole. St'arnesi sò di petralbula, per un terzu, è d'altre petre di u rughjone. L'ussicami di l'animali sò pè u più quelli di u prulagu. E seulture di a Torre d'Aquila testimonieghjenu chì l'omi chì campavanu ind'issa parte di u Capi Corsu si primuravanu di a morte. Hè una antichissima stampa di un pensamentu di l'omu nantu à a so cundizione.



Aggrottu n° 2, strutture da accantà a robba.
Foto : J. Magdeleine.



Schenetru di donna, Mesuliticu (9 000 anni nanzu à C.).
Foto : J. Magdeleine.

A Grotta Scritta (Olmata di Capi Corsu), i pittori di u Neuliticu

Sopra à Olmeta di Capi Corsu, in la parte à punente di u Capi Corsu, ci hè u situ assinalatu di a Grotta Scritta. I paisani u cunnoscenu dipoi sempre, ma ùn hè statu scupertu da i scentifichi chè da l'anni 1950 in quà. A Grotta Scritta I hè un tufone. I so muri sò fasciati di pitture preistoriche chì si soprapponenu. Sò figure geumetriche, in particolare u tridente, è sugetti antrupumorfì, cù e bracce tese o calate, secondu una tematica ch'è no truvemu da l'Italia à a Spagna passendu pè a Sardegna. Ci hè cinque tinte di culori, da u rossu brunu à u rossu chjaru, chì currendenu à l'epiche parechje duv'ellu fù occupatu u locu, da u Neuliticu finale à u Bronzu anzianu. À cantu ci hè a Grotta Scritta II : hè una vera gruttarella quella, fonda 3 m è alta 1,40 m, duv'elli anu campatu l'omi. Ùn ci truvemu micca pitture, ma segni geumetrichi zuccati in la petra chì ùn sò ancu stati datati à l'affine. I più vechji sò di a Preistoria, ma di sopra ci hè ancu graffiti di u xx^{mu} seculu. Petre scritte cusì, ne truvemu ancu in Pinu, Barrettali, Luri, San Martinu di Lota è Santa Maria di Lota.



Detagliu di A Grotta Scritta I, sugettu antrupumorfù curnutu è triangulu arrigatu.



A leghjenda di Minerva.

Nantu à a cumuna di Barretтали, ci hè un paese ch'è si chjame "Minerviu". Sarebbe issa parolla d'origine latina, è una leghjenda v'è tramandata di leva in purleva da Barrettales, ch'è conte u tradimentu di a dea Minerva : "Dopu una passata amurosa duv'ella ingannò à Ghjove, à Minerva li tucò à scappà. E serve di a dea armonu un battellu, cun ella, piglionu u mare. Una sera di chjarantana, accustonu ind'una cala à u mezzornu di un monte, nantu à a costa à punente di u Capi Corsu. Dopu scalate, e serve aprinu un camminu è ghjunsenu cù a so patrona à u locu duv'ellu hè oghje u paese di Minerviu. Ghjunte culà, alzonu un tempiu in l'onore di a so dea, duv'ella stà avà a ghjesa di Santa Catalina". Da induve voglia ch'ella venga issa leghjenda, ci hè da fà casu ch'è a ghjente di Barretтали face ricullà u so passatu à l'Antichità rumana. U monte Minerviu (o punta Minerviu) hè cunnisciutu da i marinari ch'è battenu u rughjone, ch'è li face da signura.

Percorsu 2

In tempu di l'Antichità, a stampa di Roma

A situazione di u Capi Corsu, puntu di riferimentu è riparu nantu à e vie marittime di l'epica, ne face un locu di primura per l'impianti umani in l'Antichità. A stampa rumana ùn pò esse negata. Cumparisce ancu in la tupunimia.

Funu i Rumani i primi à dà un nome à u Capi Corsu. U chjamonu “Sacrum promontorium”. A spressione “sacrum” insignerebbe u so caratteru “periculosu” o “tremendu” pè a navigazione. Quand'elli sparchenu i Rumani (259 n. à C.) i Vanacini, populu di ceppu liguri-iberu, sò arrughjunati in Capi Corsu. Nantu à tuttu u territoriu, ci hè une poche di cità chì Ptulumeu chjamarà “polis”, ciò chì vole di chì sti populi eranu organizzati di modu autōnumu. Si tratte di Kenturion, chì darà Cinturi, di Lurion, chì darà Luri, di Klunion (U Cagnanu o A Petracurbara), di Blesinon chì darà Lavasina. I Rumani si stabbiliscenu in sti lochi digià occupati. Creenu uni pochi di stabbilimenti : Minerviu, Nonza, Cinturi è dinò Ruglianu. À l'epica, ci sarebbe statu 5 000 persone in Capi Corsu.

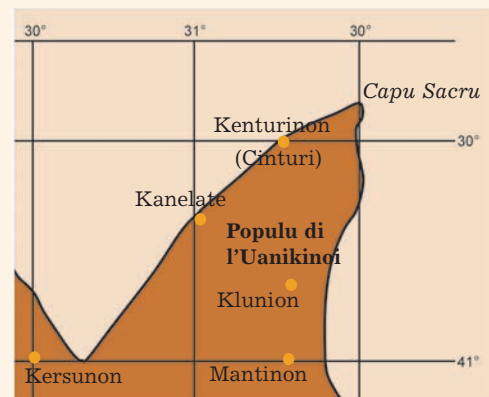
Da Pagus Aurelianus à Ruglianu

U Pagus Aurelianus (u paese d'Aurelianu, imperatore di u III^{zu} seculu) era un paese romanu, da duv'ellu venerebbe u nome Ruglianu. Ci hè una seconda ipotesi per u nome, chì venerebbe da *aurum* (oru), da ramentà u culore di u granu maturu. Sia ciò ch'ellu sia, nantu à u solu territoriu di a cumuna di Ruglianu, l'archeolughi anu trovu una trentina di siti rumani. A maiò parte date di un'epica chì vada da u I^{mu} seculu nanzu à C. à u I^{mu} seculu dopu à C. Sò testimoni d'una occupazione zeppa di a piaghja.

In Meria, u paese accantu, anu trovu una lastra funeraria o cummemurativa (I^{mu} seculu). Issa lastra di marmaru hè sciappata. Nantu à un latu si vede una scrittura latina, è nantu à l'altu un bassu rilievu cù busti di genii è figure intrecciate.

U situ romanu di Cala-Giraglia

A punta di Capicorsu hè un locu assignalatu pè a navigazione in lu Mare Mediterraniu dipoi i tempi antichi. Daretu à lu tombulu di Cala situatu à 150 m da u rinaghju di U Barcaghju, ci hè un situ romanu. Hè datatu trà u I^{mu} seculu nanzu à C. è u principiu di u I^{mu} seculu dopu à C. Tuttu ciò chì abbisogne à a navigazione si trove culà : un capu, un



U Capi Corsu vistu da Ptulumeu (II^{du} seculu dopu à C.). Populu di l'Uanikinói.





L'esempiu di u territoriu di Rugliano. Scumpartera di i siti rumani.

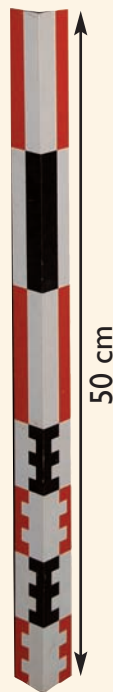
isulottu, una cala à l'appossu da i venti chì face da portu naturale. È po ci sò l'elementi à favore di l'arrughjunera umama : u fiumicellu di l'Acqua Tignese, à 200 m à manca, è a robba chì ghjove da custruì : legnu è petra (matticciu verde facile da aduprà...)

I fondi sottomarini ci insegnenu u postu di u Capi Corsu in la navigazione antica

In l'anni 1990, e ricerche d'archeulugia sottomarina anu permessu di studià à l'affine u relittu di un battellu da e parte di Barcaghju-Tollari (vicinu à l'isulottu di a Giraglia). Culà, anu trovu pezzi d'ānfure è di *dolia*.

E stampiglie di l'ānfure accertenu ch'elle venivanu da a regione di Tarragona in Ispagna è ch'elle datenu di u primu quartu di u 1^{mu} seculu dopu à C.

I cercatori anu contu dinò sette *dolia*, chì portenu a stampiglia di i Pirani, una famiglia di pignulaghji di i cuntorni di Napuli. Si pense chì u battellu andava da a Spagna sin'à Ōstia.



Ānfura grecu-italica di a torra d'Agnellu.

À u Medievu, una terra di signori

Invece di l'altre pieve di u Cismonte, u Capi Corsu hè sempre statu una terra di signori. U sistema feudale si sparghje culà cum'è in altrò, cun un putere puliticu chì à quandu si spezze à quandu si unisce. Ind'issu ghjocu ci entrenu per assai i calculi è l'ambizione di e putenze furestere : Pisa, po Genuva è a Ghjesa.

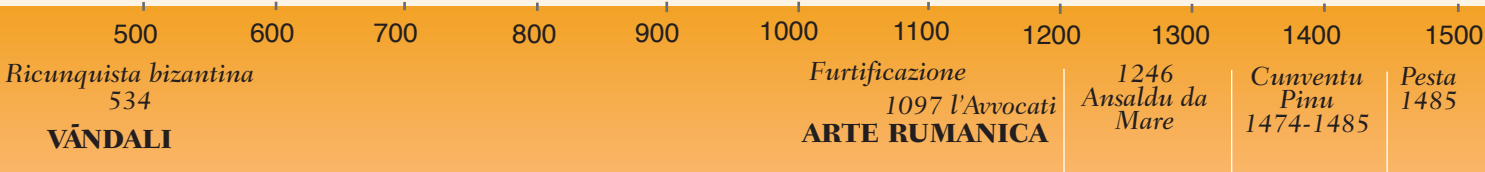
Hè cusì ch'ellu ci vole à fà u spiccu trà dui epiche maestre. Sin'à a seconda metà di u XII^{mu} seculu, u putere hè in mana à parechji attori, chì si spartenu u pussessu di u territoriu. Si tratte di l'abbazie, è nanzi tuttu di quella di l'isula vicina di a Gorgona, o di famiglie signurile, corse di ceppu o di Terra ferma. Una frà quelle, l'Avogari, arrughjunata in Capi Corsu da u principu di l'XI^{mu} seculu, hà da piglià a suprana. Principie tandu un'epica di cuncentrazione di u putere. Iss'evuluzione si farà in duie tappe, ma ci hà da participà una seconda famiglia cuncurrente venuta da Genuva, i da Mare.

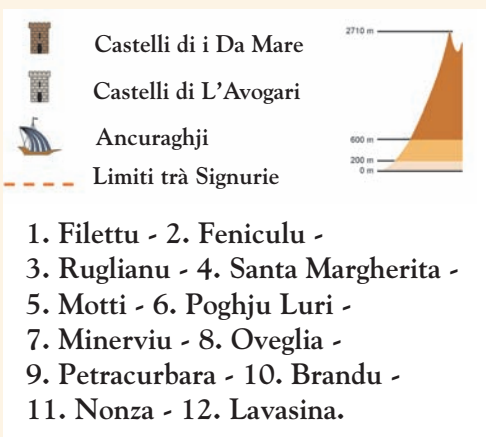
- In la prima tappa di cuncentrazione, l'Avvocati assicurenu a so putenza trà u 1097 è u 1246. Ghjè sta casata chì darà dopu quella di l'Avogari. Secondu u cronicu Giovanni della Grossa, ghjè u populu chì chjamò l'Avogari in Capi Corsu, chì si voleva affullà à una forza furestera per cuntrarià a putenza di i signori di u locale. A ghjente voleva stabbili un regime popolare, "a popolo e comune" cum'ellu si diceva tandu. Ma l'Avogari è e famiglie imparentate (i Peveri, i Camilla, i Turca) anu da impatrunì si à pocu pocu di u putere. Isse famiglie di ceppu genuvese, chì campenu di u cummerciu marittimu, anu da fà entre u Capi Corsu in li currenti cummerciali maestri di l'epica.

- In lu 1246, Ansaldu da Mare compre e furtificazione di a metà nordu di a penisula : cusì u Capi Corsu hè smezatu in dui insemi pulitichi. À u Meziornu di una ligna Cagnanu-Minerviu, l'Avogari anu quattru furtificazione. Sò situate in Brandu, in Canari, in Nonza è à A Petracurbara. À u nordu d'issa ligna, sei castelli, spapersi di modu regolare nantu à u territoriu, mettenu à palesu à putenza di i Da Mare : Filettu, Feniculu, Ruglianu, Santa Margherita (Pinu), Motti, Poghju (Luri), Minerviu (Barrettali), Oveglia (U Cagnanu). A vigna era cultivata assai è purghjeva ricchezze à i Da mare quant'è à l'Avogari. Tutti i feudi partecipavanu à u cummerciu di u vinu cù a Terra ferma.



Casa Ferdinandi. (Brandu)
Soprapurtellu geminatu.





À u ghjocu puliticu sputicu di a feudalità, ci s'aghjunghje u pesu di a Ghjesa. Cumparisce propiu bè cù u sviluppu di l'ordini religiosi. Crede, pregà, ligà si cù l'al di là, sò tante manere di parà e minacce è l'incertezze ind'un mondu medie-vale chì ne era tracarçu.

E Signurie à u Medievu.

Crede : a stampa franciscana (i primi cunventi)



Cunventu San Francescu (Ruglianu, 1521).

Cunventi in Capi Corsu ci n'hè assai : hè un'uriginalità di u rughjone. Testimunieghjenu prima di u prugettu franciscanu chì porte u ricusu di u pussessu individuale o cullettivu. I primi impianti datenu di u XIII^{mu} seculu. Sò capanne di legne è baste. Quellu di Nonza (1236) appartene à issa prima forma. L'arrughjunera di i frati franciscani piglie assai tempu. Ci vole ad aspettà u 1474 ch'ellu sia fundatu u cunventu di Pinu, duv'elli si faranu interrà li signori di u locu. Simu in tempu di u guvernu di a banca di San Giorgio, è tandu l'affari vanu di più à a lestra : u cunventu di Pinu date di u 1485, è à l'entre di u XVI^{mu} seculu sò alzati quellu di Canari è quellu di Ruglianu (1521). È po venenu altri ordini : in lu 1479, i Servi di Maria fondenu a "Santissima Annunziata" cù l'aiutu di e cumunità di Mursiglia è di Cinturi. Per custruì u cunventu di Ruglianu, i Da Mare anu datu un terrenu à i franciscani. U cunventu sarà cunfiscatu à a Revuluzione francese è tuccherà à a famiglia Gregorj. A famiglia Lucchetti u turnarà à cumprà in lu 1820.



Crede : a stampa rumanica

À tempu ch'ella si rinforze a presenza di l'ordini religiosi, e ghjese rumaniche sò testimoni di a purezza di u modu di pregà di tandu. E ghjese Santa Maria di Lota (IX^{mu} seculu) in Brandu, Sant'Austinu (IX seculu) in Mursiglia, A Madonna di e Neve (X^{mu} seculu) in Brandu, San Michele (X^{mu} seculu) à L'Ogliastru, San Martinu di Pastina (X^{mu} seculu) in Meria, San Chilicu (IX^{mu} seculu) in Olcani, San Cosimu è Damianu (IX^{mu} seculu), Santa Maria di a Chjappella (XI^{mu} seculu) in Ruglianu, San Michele (XI^{mu} seculu), San Ghjuvan Battista (XI^{mu} seculu), Santa Catalina in Siscu, Santa Maria Assunta (XII^{mu} seculu) in Canari, appartenenu à st'inseme. A storia di Santa Catalina ci dà fastidiu : ùn simu micca sicuri di a so datazione. I "tombuli" sottu à una cappella, chì parenu critte, sarebbenu di u V^{tu} seculu. Ma si spaglie omu à spessu trà a ghjesa è u futuru conventu. A ghjesa hè fatta cù duie cappelle. Ci sò e reliquie chì sarebbenu di Santa Catalina, ind'una cascitella di u XIV^{mu} seculu chì vene da Sicilia.



A Madonna di e Neve, Silgaghja, (Brandu).

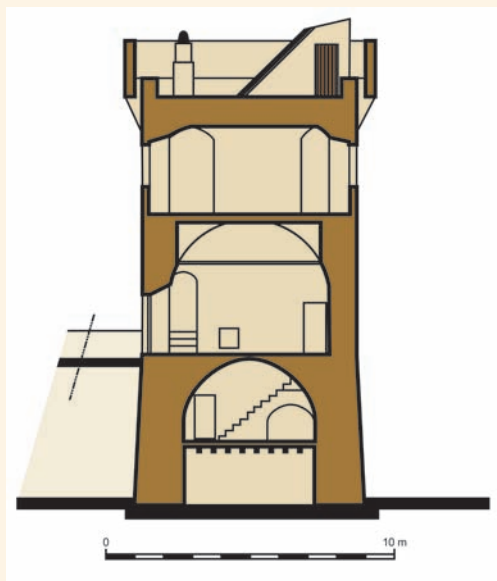
Hè testimone issa ghjesa di i modi di spressione di l'arte rumanica. Nentru, ci hè pitture murale chì figurenu uni pochi di santi (1386). À l'infora, i decori zuccati mettenu in risaltu l'esistenza di un linguaghju simbolicu. Ci hè da fà casu, in sù, à e trè croce di Malta nantu à u sopraporta è, in ghjò, à a presenza di persunagi maschjili è feminili.





Ruglianu, Santa Maria di a Chjappella

Ùn si sà micca troppu l'origine d'issa cappella. Certi storichi pensenu ch'elli sarebbenu di u V^{mu} seculu li so fundamenti, ma l'affare hè cuntestatu. Ma sò d'accunsentu per di ch'ellu ci era culà una necròpuli romana è paleucristiana. Fù a prima ghjesa piuvana. Ghjuvava pè i battesimi è cumandava un retale di cappelle : San Sistu (Tugnu), San Roccu (Viaghjetu), San Ghjorghju (Casersa). A navata hè unica, ma compie cù un' àbside doppia. A chjuca avarebbe servutu à i riti funerari, invece chì a grande serviva pè i battesimi.



Torra San Ghjuvanni. (U Pecurile, Mursiglia)

Difende si

A feudalità a ingenne u cunfrontu, è à l'epica lotte trà signori ci n'era tant'è più. A guerra custituisce unu di l'elementi di a trilogia feudale chì face u spiccu trà quelli chì travaglienu, quelli chì preghenu è quelli chì si battenu. Si face chì i castelli è e caseforte sò nanzi tuttu strumenti da difende si, à tempu ch'elli sò lochi di vita. Ma u Medievu in Capi Corsu ci lache ancu testimoni di li pochi alloghjji privati medievali chì fermenu. U castellu di Ruglianu fù alzatru trà a fine di u XII^{mu} seculu è u 1246 da Ansaldo da Mare. Issa furtezza fù spiantata da i Genuvesi in lu 1554. In Brandu, a casa Ferdinandi si trove in lu paese di U Pozzu, nantu à un terrenu in pendita. Una scizzione indette 1487. Sarebbe stata prima di Anton Paduvanu da Pozzo, imbasciatore di u rè di Francia. Hè una casa rettangulare di matticciu. Hè cuperta da un tettu di teghje à duie acque. Hè custruita cù archi sanicci in petra

U locu dettu “Torra di Sēneca” in Luri.

Hè un anticu turrione, situatu vicinu à la bocca di Santa Lucia. Hè classificatu in li munimenti storici dipoi u 1840, dopu a visita di Prosper Mérimée.

“ Une poche di torre (...) sò i turrioni di l'antichi castelli. Di sta forma, ci hè a famosa torra di Sēneca, inalpellata nantu à un pinzu di a muntagna di e Ventighjole, (...). Ùn ci hè nunda in la so custruzione chì appartenga à l'epica rumana ; hè una torra tondula, arruvinata in cima, è cullucata à mezu à un accintu di forma

irregulare chì ùn si vede quasi più u so tracciatu da tantu ch'ellu hè spiantatu. I muri di l'anticu castellu, chì a nossa torra ne era u turrione, eranu in strapiombu in parechji lochi. A torra, chì una tradizione pupulare vole ch'ellu ci avessi campatu Sēneca in tempu di lu so esiliu, era, listessa à quasi tutti li turrioni di u Medievu, isulata è staccata da u restu di e furtificazione...”.

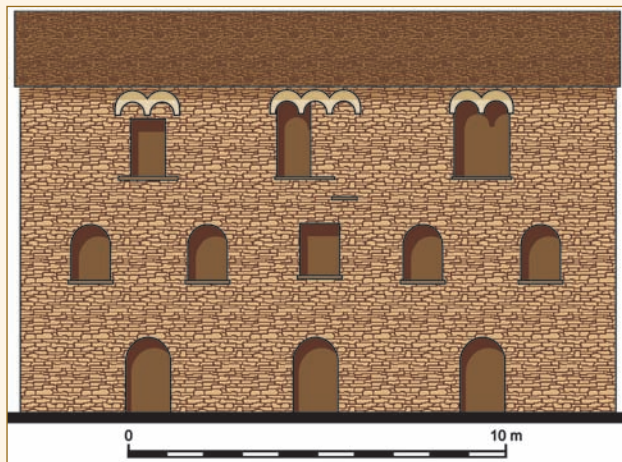
Prosper Mérimée, Voyage en Corse, p. 64.



zuccata. Hè unu di i pochi esempi di architettura civile medievale in Corsica. Si alze nantu à trè piani. A ghjente campava à u pianu supranu. I piani suttani eranu pè e faccende ecunomiche. In Mursiglia, ci hè parechje torre quatrte di l'epica genuvese. Sò anziane case d'abitazione è appartenevanu à i principali chì e fecenu custruì. U solu paiese di U Pecurile era prutettu da quattru torre. Frà quelle, a torra San Ghjuvanni hè situata à u locu dettu Pianasca. Hè bella cunservata chì hè sempre stata abitata. Cullucata in cima di U Pecurile, hè alta 16 metri.



Castellu Da Mare. (Ruglianu)



Casa Ferdinandini (Brandu).



U paiese di E Cannelle. (Cinturi)

À l'epica muderna, un locu apertu nantu à u Mediterraniu

À l'esce da u Medievu, u destinù di u Capi Corsu v'è liatu à quellu di le so famiglie feudale. Ma e signurie di tandu eranu sempre in bischizzu, nanzi tuttu quella di i Da Mare. Da una banda, si truvava impitticata in le litiche ch'è tucavanu à a trasmissione di u so patrimoniu. A cronaca di e baruffe cagunate da u spartimentu di lu 1520 accompagne tuttu u XVI^{mu} seculu. Da un'antra banda, isse famiglie eranu impegnate in la guerra trà a Francia è Genuva p'è lu pussessu di l'isula sana. Dopu esse stati in forse assai tempu, i Da Mare piglionu u partitu di a Francia è seguitonu à Samperu.

Finita issa guerra, à l'esce da u XVI^{mu} seculu, l'auturità genuese si piglionu una parte di i pussessi di i signori capicursini. Hè cusì ch'ella fù creata in lu 1626 a Pruvincia di u Capi Corsu. A presenza di l'amministrazione genuese p'è esse capita cum'è una limitazione di u putere feudale.

In fatti d'ecunomia, ghjè l'epica di a “coltivazione”, mossa da l'auturità genuese, ch'è pricurava à i Corsi ch'elli sviluppassinu l'agricultura. In Capi Corsu, s'ella si stese tandu a cultura di a vigna, era ghjà bella presente è l'affare si fece da per ellu, senza ch'ella ci entressi per assai la pulitica genuese. Specializati ch'elli eranu in lu cummerciu marittimu è a cultura di a vigna, i Capicursini ùn praticavanu tantu a cultura di a biada. Si face ch'elli incettavanu biada. I Capicursini i truvavamu in tutti li mercati, in Corsica quant'è in Terra ferma. Eranu grossi incettaghji, è certi si davanu ancu à a speculazione. Spurtavanu u vinu in Toscana è impurtavanu u granu. I survegliavanu cù primura l'auturità genuese, ch'è i sospettavanu di fà a contrabbanda è di vende robba à l'infora di a Corsica. Hè perciò ch'è i Genuvesi cerconu di cuntrullà i mercanti capicursini, impunendu li di appruvistä si solu ind'è li cummercianti bastiacchi. Ma cascò ch'è i Genuvesi impunessinu altri affari : fù cusì ch'è, in tempu di a caristia di u 1637, l'auturità genuese custrinsenu i Capicursini d'andà à cercà in Maremma u granu ch'è mancava in Corsica, sottu pena di ùn accurdà li micca la so licenza p'è spurtà u so vinu. Si capisce tandu ch'ella era iss'ultima attività a più ch'è rapurtava à u Capi Corsu. Teneva u primu postu frà e spurtazione di l'isula. U vinu si vendeva ancu in l'altre pieve di Corsica, sin'à Calvi in Balagna. St'impurtanza di i scambii cummerciali ùn p'è esse capita senza tene à contu un persunagiu di primura per l'epica : u patrone capicursinu. À i XVI^{mu} è XVII^{mu} seculi, i Genuvesi li anu cuncessu un munupoliu p'è i traffichi trà Corsica è cuntinente. I patroni capicursini s'ò i tercani p'è custighjà longu à e piaghje di Corsica. Battenu in ogni portu, in ogni presidiu è



Ghjesa Santa Ghjulia. (Nonza, XVI^{mu} seculu).

1400

1500

Spartimenti di i Mare
1520

1600

Creazione di a pruvincia
di Capi Corsu
1626

1700

J. Boswell
sparche in Cinturi
1768

1800

Pasquale Paoli
sparche à u Macinaghju
1790

in ogni scalu di l'isula. Sò di casa ancu in li porti taliani di Livorno, di Cività Vecchia è di Genuva, è facenu passa è veni trà Bunifaziu è a Sardegna. Ci vole à figurà si quelle gondule, barcelle, filucche, tartane è brigantini chì furmavanu a marina cummerciale di u Capi Corsu. Grande imbarcazione ùn ci n'era : a botte di vinu era l'unità per misurà u vulume, è e barche più grosse ne tenevanu una cinquantena è baste. À a metà di u ^{XVI}^{mu} seculu, ci era un centu d'imbarcazione capicursine. U sviluppu di l'ecunomia marittima v'à misuratu à a crescita cuntinua di u numeru di li battelli : 150 à l'entre di u ^{XVII}^{mu} seculu, 207 dopu à u 1770. Hè

una vera ecunomia chì si mettava in sesta intornu à a fabbricazione è u cummerciu di u vinu è di altra robba. Un ricensu di u decenniu 1770-1780 conte 482 magazini. Ci n'era più di centu solu in lu portu di U Macinaghju. E botte e facevanu in butteghe chì si trovavanu in le marine di u Capi Corsu. Più d'una volta, e barche eranu di parechji patroni. Un proprietariu pudeva avè una o parechje parte ind'un battellu, o puru in parechji battelli. Quand'è u patrone ùn era proprietariu di u so battellu, cuntratti pè u trasportu di robba ci n'era di duie forme. Prima ci era u cuntrattu “ à nolito ”, duve u marinaru carriava a robba pè un prezzu convenutu capunanzu. È po ci era u cuntrattu “à negotio”.



Tollari, una marina d'Ersa.

À l'entrata à u nordu di u Capi Corsu, Tollari hè una di e marine di Ersu. Era un locu di scambi cummerciali. Ci hè da fà casu à a torra genuese (guardata da dui omi in lu 1617), à u scalu è à i magazini chì u so pianterrenu ghjuvava da accantà a robba pisiva à da allucà l'imbarcazione.

Tandu tuccava à u patrone à cumprà, à carrià è à spachjà a robba. Ind'issu cuntrattu, ci entriva u creditu è l'assicurazione. I principali capicursini è i mercanti bastiacchi avevanu i mezi finanziari di assume issi risichi è di dà pettu à l'incerti di u cummerciu per mare. A sucetà capicursina sana sana era impegnata in lu cummerciu marittimu. S'ellu girava bè l'affare, pudeva rappurtà solli à palate. Fù à l'inizu di a ricchezza di parechje ghjente. Hè ciò chì spieche u lussu di certe case. In lu 1768, James Boswell ne parle cù meraviglia quand'ellu hè ricevutu in Cinturi ind'è u Signore Antonetti, chì fece fortuna in l'Indie urientale. Ma a ricchezza ùn andava senza risichi è guai : naufragi, pirateria, malatie, abbotti, guerre pudevanu cagionà fallite è rovina... Sò isse paure, è a brama di scunghjurà le, chì spiechenu ch'ellu ci sia tanti lochi di cultu è tante fundazione pie.



Cinturi.

In Cinturi, a ghjesa San Silvestru esiste o mancu dipoi a fine di u XVI^{mu} seculu. Ne testimonieghe un inventariu. È puru, ci hè altre testimonianze chì indettenu a so costruzione in lu 1821. Hè indeziu ch'ella hè stata trasfurmata. A ghjesa hè fatta cù trè navate. A navata centrale compie cù un'ābside di cinque lati. L'altari sò cullucati secondu una simetria perfetta.

U pregà, a stampa barocca

À a fine di u XVIII^{mu} seculu, u Capi Corsu era spartutu in dui diōcesi. E pieve di Lota, di Brandu è di Luri eranu in lu diōcesi di Mariana invece chì quelle di Canari, di Nonza è di Patrimoniu eranu in quellu di u Nebbiu. E ghjese di Cinturi, di Mursiglia, di Luri, di Pinu o di Ruglianu mettenu in risaltu, à modu soiu, u campà baroccu di i Capicursini. A leia trà mare è terra hè più marcata quì chè in altrò. È, più chè in altrò, ghjè forte assai a leia trà a visione di a vita è quella di a morte. Di fatti, in issa sucetà, u risicu hè un elementu da scunghjurà postu ch'ellu accompagne e venture di mare è i ghjochi di solli...

In Ruglianu, si avarà da dì “Sant’Anghjulu” o “Sant’Agnellu” ? Ne discorrenu sempre i storichi, ma a ghjente dice “Sant’Agnellu”. Si sà chì, in la prima metà di u XVIII^{mu} seculu, issa parochja rapurtava un bellu rivenutu di 2 000 lire. In la so storia, ci hè trè date assignalate. A ghjesa fù fundata ver di u 1550, nantu à una ghjesa rumanica. Fù ingrandata in 1720-1725. U campanile fù alzat u 1850-1855. A facciata hè barocca, cù dui livelli.



Ruglianu, Sant’Agnellu.



In Pinu, la ghjesa di Santa Maria Assunta. Sta ghjesa mute da u XVI^{mu} seculu in quà. Ma quì dinò, vene difficile à prupone una data precisa. Si sà puru ch'elli cumpiinu in lu 1857 li lavori di risturazione, ma ùn si cunnosce micca a so impurtanza. U campanile novu l'anu alzatu in lu 1840, ma un storicu di l'arte pense ch'è mute architetturale maiò ùn sò di st'epica. I lavori ch'è anu da cresce a ghjesa da una à trè navate i face principià ellu in lu 1777.

I pilastri, ch'è sporghjenu assai, traccenu un spaziu listessu à a larghezza di a navata centrale. Duie nichje aggrottenu statule ch'è venenu da u conventu, quella di san Ghjuvanni l'Evangelista è quella di san Francescu d'Assisi. U pianu oghjincu presente una navata unica affiancata da cappelle, ma à l'iniziu, u pianu era fattu à croce latina. Vene la ghjesa d'oghje da a trasfurmazione di una ghjesa rumanica in ghjesa barocca...

A seconda generazione di conventi

In tempu di u guvernu direttu di Genuva, si spanne u franciscanisimu. Conventi si ne custruisce sempre, nanzi tuttu in la prima metà di u XVII^{mu} seculu. In Capi Corsu, sò cinque conventi ch'è funu alzati tandu. L'Usservanti fondenu u conventu di Farringule in lu 1606. I Cappucini si stabbiliscenu à U Cagnanu in lu 1611 è in Ersu in lu 1629. In Siscu, i Refurmati principienu à custruì u

conventu di Sant'Antone in lu 1640. Face parte quellu mezu seculu di una frà e mosse parechje ch'è custituinu u patrimoniu capicursinu ch'è no cunniscemu avà. Hè di primura a mossa religiosa di tandu, ch'è fonde un prugettu suciale ch'è la sulidarità ne hè lu puntellu maestru. L'ordine di i Servi di Maria cuntinueghje ad arrughjunà sì. U conventu di A Nunziata, in Barrettali, fù fundatu, à u più tardi, in lu 1573. A ghjesa, ch'è hè fermata in lu so statu di prima, ghjove oghje à i paruchjani di Cunchigliu. I Servi i truvemu ancu in

Siscu à parte sì da 1674-1677.

Stanu oghje in Santa Catalina, una cus-truizione strana è suligna, arrebbata à la custerà ritta di una cullina ch'è ciotte drittu in mare...



À U Cagnanu, l'anzianu conventu di Oveglia.

Documenti icunugraffichi

Ci hèn parechji documenti icunugraffichi di valore ch'è testimoniaghjenu di a leia di i Capicursini cù l'al di là. Quelli, "ciuttati" ch'elli sò in lu Mediterraniu, sò attori di prima trinca in la storia d'issu mare. Tocche à u so patrimoniu à tene ne u ricordu. À mezu à quellu, truvemu e pitture di Giuseppe Badaracco, è ancu imaghjine di a battaglia di Lepantu.

Uni pochi di Corsi participonu à sta battaglia, una di e più tremende di a storia marittima. À mezu à elli, ci era parechji marinari capicursini. Ghjacumu de Negroni, di a famiglia ch'è pigliò u seguitu di i Da mare, armò trè galere è una filucca. À bordu di A Capitana, era Ghjuvanni Ambrosiu da Negroni ch'è cumandava la piccula flotta. Partì da u portu di U Macinaghju per andà à truvà a flotta genuese cumandata da Giovanni Andrea Doria. L'evenimentu v'è celebratu ind'un quattru azzingatu in ghjesa di Ruglianu. In Nonza, in ghjesa Santa Ghjulia, ci hèn una pittura nantu tela in una di e cappelle laterale. Figure à santa Ghjulia ch'è offre la vittoria à a Madonna. Sarebbe testimone ancu ella di a presenza di marinari capicursini à a battaglia di Lepantu.



I Capicursini à a battaglia di Lepantu, ghjesa Sant'Agnellu (Ruglianu).

Giuseppe Badaracco (1588-1657)

Giuseppe Badaracco, cugnumatu "Il Sordo", hè un pittore genuese. Amparò u mistieru prima cù Bernardo Strozzi, po dopu cù Andrea Ansaldo. U truvemu dopu in Firenze, in la "bottega" d'Andrea del Sarto. Puru ch'ellu sia cunnisciutu nanzi tuttu pè i so ritratti di nobuli è e so pitture prufane, in Corsica hà pintu pè u più opere religiose. Hà travagliatu assai in Capi Corsu, à serviziu di e ghjese di e cunfraternite. I specialisti parlenu di nove quatri, ma la so firma ùn hè micca sempre bella cunniscitoghja. Dui quatri, duv'ellu cumparisce san Teramu, u patrone di i pescatori, a portenu di modu sicuru. U primu hè in la ghjesa San Ciprianu di Mursiglia. Hè un quattru d'altare duv'ellu v'è figuratu san Cristofanu ch'è porte à Ghjesù Bambinu, è A Madonna di u Carmine, ch'è porghje l'abbitinu à san Teramu. Hè firmatu è datatu di u 1642, in lu scornu in ghjò à manca. U cumandò un certu Cristofanu Stella. In Ersu, in la cappella San Teramu, si trove un'opera datata è firmata di u 1652 (scritta nantu à u pastorale di san Teramu). In tornu à A Madonna cù U Bambinu, ci hèn san Teramu, san Francescu è santa Catalina d'Alissāndria. I specialisti anu rimarcatu sumiglie trà i quatri di e ghjese di Barrettali è di Nonza è u quattru di a catedrale di Bastia. U modu di pinghje di Badaracco lacò la so stampa nantu à parechje leve di pittori corsi. Morse in Genuva in tempu di l'epidemia di pesta ch'è chjasimò la pupulazione di a cità in lu 1657.





Olmeta di Capi Corsu, marina di Negru.

In la torra di a marina di Negru, dui torregiani d'Olmata lavuravanu di notte, pagati da a cumunità (1617).



Ruglianu, a torra Barbara da Mare.

In Ruglianu, a torra Barbara da Mare (o torra de Negroni) date di a metà di u XVI^{mu} seculu (1556). Dopu a morte di Ghjacumu Santu da Mare, tombu in bocca di Tenda mentre ch'ellu cumandava a cavalleria di Samperu Corsu à serviziu di a Francia, a figliola Barbara è u maritu Petru Ghjuvanni de Negroni andonu à campà ind'issa torra quatrata. Oghje ghjornu, hè stata risturata è ci campenu sempre i de Negroni.

Difende si, curà u mare : e torre

I Barbareschi : nemichi sì è nò

À u XVI^{mu} è XVII^{mu} seculu, u Capi Corsu fù minacciatu di cuntinuu da i Barbareschi. In lu 1539, l'assaltu di Lavasina cumpiì cù decini di morti è centunaie di prigiuneri. Funu assaltati Minerviu, L'Ogliastru, u 24 di ghjugnu di 1588, è tanti altri paiesi... È i Turchi si arrughjunonu per un tempu in certi lochi, cum'è in Accurese trà Tollari è U Barcaghju (Ersa-Ruglianu). S'è a memoria capicursina tene à mente ch'ellu era musulmanu u barbarescu, u studiu storicu rende l'affare più intrisicatu. Si avvede omu chì i Cristiani si dedenu à la pirateria quant'è i musulmani. D'altronde, sò uni belli pochi l'europèi d'origine cristiana à batte si à nome di l'islam, 6 000 solu pè i Corsi, secondu un estimu di i storicchi. Frà quelli, parechji eranu capicursini : Hassan Corso, Mammi di Pinu - o Filippu di Pinu, chì fece incursione tremende in Capi Corsu in lu 1560 è u 1561 - Vechjone d'Olmata è Murad Corso. Mercati à i schjavi ci n'era à u nordu è à u meziornu di u Mediterraniu. Parechji Capicursini sò cunnisciuti per esse statu in associu cù i barbareschi. Frà i più famosi, ci vole à mintuvà à Andria Gaspari, di Mursiglia. Ci era dinò la famiglia Lenche (chjamata dinò Linche, Lencio, Lenciu...), ancu ella di Mursiglia : Tumasgiu, chì campava in Marseglia versu 1575, aveva u munupoliu di a pesca à u curallu. Antone, u frateru, diventò guvernatore di u Bastione di Francia, un stabbilimentu commerciale situatu à cantu à Bona in la regenza d'Àlgeri. Hè Samson Napollon, di Cinturi, chì ripigliarà la lascita di i Lenche.

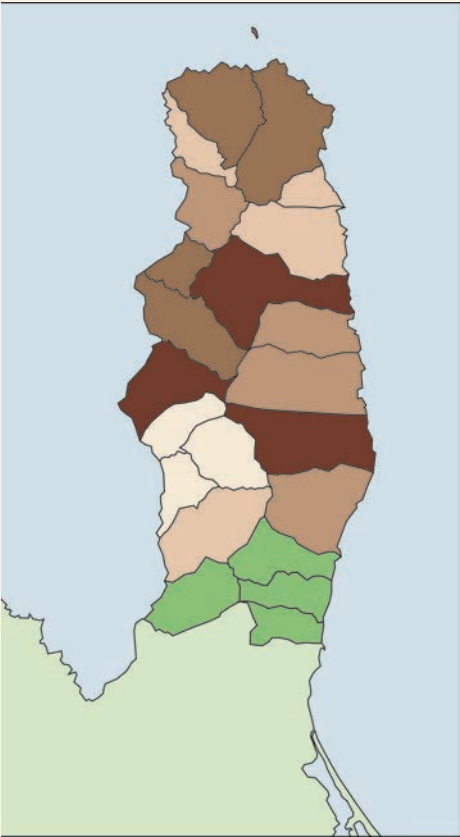
E torre

À l'apprima, ghjè u periculu ch'elli arrecavanu i pirati turchi chì fù cagione di a custruzzione di una cullana di torre longu à e piaghje corse. L'affare principiò à l'entre di u XVI^{mu} seculu. E torre capicursine funu alzate è pagate da e cumunità paisane. Cusì fù, partendu da u 1580, pè e torre di Lavasina, di Erbalonga, di Testa di Sagru, di Siscu, di A Petracurbara, di Santa Maria di A Chjappella, di a Torra di u Grecu à L'Ogliastru. In lu 1617, nantu à l'ottantottu torre previste in Corsica, vintunu eranu

in Capi Corsu. Issu sistema di difesa, chì ùn si trove micca solu in Corsica, ghjove dinò da privene i soliti periculi di u mare è da guidà i marinari.



In Ruglianu, a torra di Santa Maria di a Chjappella fù compia in lu 1549. À u XVII^{mu} seculu, ci lavuravanu dui turregiani. Hè à st'epica ch'ella divente u solitu locu duv'elli facevanu u scambiu trà prigiuneri turchi è cristiani.



Numeru di paiesi à cumuna.



Da e ville à e cumune, da e cumune à i paiesi.

E cumune chì no cunniscemu avà accoglienu parechji paiesi. Daretu à issi nomi singolari, si piatte dunque una realtà plurale. In Capi Corsu – è assai di più chè in l’altre pieve di Corsica – u nome di a cumuna ùn currende à nisunu frà i paiesi chì a cumponenu, fora di Nonza chì ghjè un situ furtificatu. Sò issi paiesi e ville ch’ellu discrive Giustiniani à principii di u ^{xvii} seculu, ch’ellu chjame ancu villaggi. Sò elli i veri lochi di riferimentu per i Capicursini, spazii ecologici è storici chì leienu la ghjente à un passatu anticu, chì l’arradicheghjenu à u Medievu, è forse ancu à l’Antichità rumana. E ville definiscenu l’identità di ogni individuu. Nanzu d’esse di Luri, hè omu di U Campu o di U Tufu. Si sente omu di L’Orche o di E Cannelle quant’è di Cinturi, è di Silgaghja, di U Pozzu è d’Erbalonga anzi chè di Brandu, di Cruscianu è di A Casella più chè di Siscu. Si diciarà omu di Purticciolu o di E Piazze invece di U Cagnanu. Si penserà di U Macinaghju è micca di Ruglianu, duv’è e famiglie storiche si scumpartivanu trà Magna Suttana è Magna Suprana, trà E Bertulacce è U Campianu, trà U Vignalellu è L’Olivu : paiesi in lu 1598 si ne cuntava à u minimu dece... À chì hè di Mursiglia, cù i so ottu paiesi in lu 1577, ùn campe micca listessu s’ellu hè di U Prunu, di I Stanti, di Baragogna o di U Pecurile. Quantu ci sarebbe pagine da scrive nantu à e leie trà l’elaborazione di un’identità è a distanza trà i lochi ! Vicini da più à menu ch’elli sò da u centru di a so cumuna, isulati da più à menu, issi paiesi si custruiscenu e so storie à quandu più particolare à quandu più comune. Isse realtà venenu più cumplesse o più semplice secondu a manera ch’ella hè accolta a cumuna. In Pinu, duv’elli sò più strinti i paiesi, Lavunese spicche quantunque da a Parochja chì face da centru, o da U Scalù. Sarebbe statu furmatu di sette paiesi à u ^{xvii} seculu. È ùn si parle di Minerviu à pettu à Barretali, quand’ellu ci vole à abbuchjà si trè chilometri à rapinaccia per andà in Ghjottani. À a fine di u Medievu, ci sò testimonianze chì ne parleno quant’è ch’ellu ùn fessi micca parte di Barretali. In Canari, cosa penserà la ghjente di A Marinca situata à lu pede di u paese chì i supraneghjè ? Albu hè luntanu da L’Ogliastru. Puru s’è a valle di u Guadu face a leia trà i trè piani di a cumuna (a marina d’Albu, A Stazzona è L’Ogliastru), ogni spaziu hà la so propria identità è ancu L’Ogliastru Supranu spicche da L’Ogliastru Suttanu. Definiscenu i punti di una geugraffia incuscente, una geugraffia patrimoniale chì la visione di u spaziu ch’ella porte ùn sò chè l’abitanti di u locu à sparte la. A carta di a so geugraffia li face dinò da carta d’identità. Puru Olcani, issa cumuna cusì particolare chì ùn tocche u mare, hè spartutu in dui paiesi : Lainosa è E Ferraghjine. Sopra à Lainosa si trove u paese abbandunatu di Casale. Olmeta di Capi Corsu, chjamatu prima Olmeta di Nonza, hè spezzatu in parechji paiesi : a marina di Negru hè bella luntana da u paese di A Grillasca. S’elli sò vicini l’altri paiesi, spicchenu unu di l’altu :



Luri, u paese di u Tufu.

Oghje ghjornu, a cumuna di Luri hè furmata di 17 lochi abitati, chjamati "paiese" o "paese" da la so ghjente. À a fine di u Medievu, si diceva "Villa". Quì accanto, avemu à U Tufu, cullucatu di punta à U Campu, quì sottu.

avemu à E Celle, U Poghju, E Piazze... È culà dinò truvemu à u nordu u paese abbandunatu di E Celle Vechje. Hè cusì chì un autore conte più di 180 "paiesi", chì sò tanti spazii d'identità sputichi : hè custì ch'ella stà una parte di u patrimoniu invisibbule di i Capicursini. Isse ville si formenu à spessu in tornu à lochi di cultu (ghjese, cappelle) è s'accoglienu in giru à furtificazione (torre, caseforte, castelli...). In Cinturi, u situ assignalatu di E Cannelle riceve a cappella San Ghjacumu. À I Stanti, nantu à a cumuna di Mursiglia, truvemu a cappella San Roccu, in Baragogna a cappella San Filippu è San Ghjacumu, à U Pecurile, duv'ellu ci hè dinò bellissime torre quatrare, a ghjesa San Ghjuvan Battista date di u ^{xvii} seculu. In Canari, i dui paiesi di A Marinca è di E Marcacce si stringhjenu in giru à a cappella San Teramu, in ghjesa San Tumasgiu.

Barrettali, paese di Cunchigliu.





Palazzu Leunettu Cipriani, L'Artinula (Cinturi).

A stampa “americana” in Capi Corsu si forme longu à u XIX^{mu} seculu. Tandù, e leie transatlantiche cù e Meriche ingennenu un antru Capi Corsu. U Palazzu Cipriani, fattu à l'usu medievale – un Medievu cum'ellu u si pudeva figurà un omu di ventura corsu è americanu di l'epica – ùn hà u so parlu in Capi Corsu. Leunettu Cipriani fece furtuna cù l'oru di u Perù è in lu cummerciu cù l'Antiglie è i Stati Uniti d'America. Battì u Venezuela, a Culombia, u Messicu, ricullò u fiume Mississippì. Persunagiu forse un pocu stravagante, si stabbili per un tempu in California, duv'ellu a li fece ancu à diventà cōnsule di Toscana ! U casamentu si ne cascò in ruina ma fù torna alzatu in lu 1974.

À l'epica cuntempuranea, un locu in associu cù u mondu sanu

U Capi Corsu d'avà testimonieghe, cù i strati parechji di u so patrimoniu, di e mosse maestre ch'è tuccanu a storia mediterranea. Issu mare nossu, ch'è fù u core di u mondu ecunomicu sin'à u XVII^{mu} seculu, nanzu ch'ellu li pigliò a suprana l'ambiente atlanticu, po quellu pacificu - tanti lochi duv'elli battinu i Capicursini, prova ne hè la so presenza sin'à E Mèriche - hè turnatu oghje ghjornu ogettu di cunsumazione turistica anzi ch'è sugettu di la so propia storia...

I TRAVAGLI È L'OMI

L'attività ecunomica di u Capi Corsu à u XIX^{mu} seculu testimonieghe di a varietà di e so pruduzzione è di u spiritu d'inventiva di i so agricoltori, di i so artigiani è di i so impresarii. À cantu à tutti prudutti tradiziunali di l'ambiente mediterraneu, i Capicursini a si facenu valè cù e so capicità d'innuvazione, à spessu favorite da i so viaghji in lu mondu sanu per tutti i mari. U "marinaru-paisanu" hè u persunaghju sputicu d'isse loche. Hè cum'è un riassuntu d'issa sperienza doppia di a vita. Un raportu di u 1865 descrive a particularità d'isse pruduzzione. Vanu messe in mostra à l'*Exposition générale des produits agricoles, industriels et artistiques de la Corse*, ch'è si fece in Aiacciu di maghju 1865. Si parle di tappani in Cinturi ; fichi secchi è oliu in Pinu ; frutteti di u duminiu Lucchetti, in Ruglianu, in giru à u cunventu, ma dinò nattari ; lentichje in Ersu, casgi, frutti, tonnu in salamoghja è ancu quellu scapecciu, à tempu modu di custudi u pesciu è salsa, ch'è ghjè u vantu di u locu... Oliu è limone à L'Ogliastru ; amandule, fichi è uva passa in Canari ; butiru frescu è oliu trafine in Brandu. Vini si ne trove in Pinu, in Meria duv'ella v'è cultivata à l'usu cuntinentale a vigna, vale à dì à tempu à biada, à legumi o à piante tèstile. I vini rinumati sò in Mursiglia, in Cinturi ma ancu in Ruglianu, duv'elli sò da mintuvà i Blasini : per discrazia, u babbu si hè purtatu in la tomba una bella parte di lu so modu di vinificazione. I sapè un ponu entre in lu patrimoniu ch'è s'elli vanu tramandati di leva in purleva. In Tuminu, ci hè vini cotti quant'è vini muscatelli. Di quelli di l'annata 1836 si ne parle ancu avà... Vinu muscatellu ne truvemu ancu in Canari, è vigne ci n'hè in Ersu, à L'Ogliastru... Ind'una distilleria di Luri, si face liquore cù i bachi di l'albitru. L'alimea, verde o candita, hè un'attività di primura in Luri (ind'è Felice Giuseppi o Ghjuvan Battista Tomei), in Nonza è in Ruglianu. Funu Capicursini i primi à pone alimee in



Cinturi.

Trà L'Orche è A Camera, a castellu di Merlacce. A torra di a famiglia Preziosi, à dritta, hè stata appiccata à una custruzzione di stile medievale à u XX^{mu} seculu.



Grate per fà sicca l'uva (Mursiglia).

Corsica. Cultivonu è fecenu cummerciu d'issu fruttu venutu da l'Àsia di u Meziornu, ghjuntu in lu Mediterraniu ver di u iv^{tu} seculu nanzu à C. è intruduttu in America à u xv^{mu} seculu... L'alimea capicursina hà a nomina d'esse più dolce chè l'altre. In Nonza vanu candite l'alimee di u locu, ma dinò quelle di L'Ogliastru, d'Olmata è ancu quelle di Farringule, arrecate culà in battellu. L'allevu di u vermu à seta è a filera di i nidi si face in Luri... Tandu, ùn era pè via di e so cipolle ch'ellu era famosu Siscu, ma per via di a so stazzona à l'usu catalanu. Un stazzunaru, Ghjuvan Stefanu Gasperi, ci faceva arnesi di prima trinca pè l'agricultura. Iss'attività ci sarebbe stata da u Medievu in quà, è si parle sempre di quelle curesche aduprate in l'Europa sana parechji seculi fà.

Ma tutta issa descrizione ùn hè chè u ritrattu di un tempu andatu, chì si n'hè sparitu per via di e crise agricole chì si seguironu da a fine di u xix^{mu} seculu. Ancu u Capi Corsu hà patutu l'emigrazione è si sò biutati ville è paiesi. I pastori, à spessu falati da Niolu, si sò arrughjunati in quelli lochi lochi dispitati, duv'ellu fermava qualchì vigna è baste. U vinu hà datu pettu à isse crise, prima di cunnosce una vicata nova da l'ultimu quartu di u xx^{mu} seculu in quà. L'imprese industriale anu sfruttatu e risorse minerarie di u Capi Corsu è l'esempiu di Canari ci porte testimone di un modu industriale chì ùn si primurava nè di salute nè di ambiente. U locu face parte oramai di a geugraffia capicursina di e tralascite industriale.

L'indūstrie paisane, l'esempiu di i mulini

U pianu terraghju di u 1770 conte sin'à 76 mulini in Capi Corsu. In lu 1906, un inventariu ne dà una vintena, chì quattru sò in Olmeta. Custruiti da fà oliu, farina di granu o di castagne, anu guasi tutti un rutone orizzontale. Issu particolare ùn li spicche tantu da l'altre pieve di Corsica, duv'è no truvemu a stessa tecnulugia pocu evuluata. Ma à chì fideghje bè ciò chì esiste sempre, s'avvede di qualchì prugressu : affacchenu i rutoni verticali, in Canari per indettu è vanu perfezzionati uni pochi di mulini è di franghjì cù rutoni orizzontali.

L'Ogliastru, mulinu di Guadu Grande (o mulinu Preziosi)

Alive, biada è castagne sò trasfurmate in oliu o in farina ind'issu mulinu chì fù custruitu in la seconda metà di u xix^{mu} seculu. U meccanismu hè assai cumplessu : mette insemu parechji gradi di tecnulugia postu ch'omu ci trove rutoni orizzontali à tempu à rutoni verticali.

L'acqua di Guadu Grande passe pè una piopa impetrata. Si lampa nantu duie rutoni orizzuntali situati in lu carcianile. Issi dui rutoni à tavelle facenu bugà quattru assi verticali, chì movenu quattru torchji. Tuttu u meccanismu hè statu risturatu pochi anni fà.

Risorse rinnuvevule : da u mulinu à ventu à l'euliana.

Face u pezzu ch'omu si ghjove di i venti. À l'entre di u ^{XXI}^{mu} seculu, i Capicursini sò i primi ad avè accettatu l'impiantu di campi d'euliane. Si ne trove in Ersu è in Ruglianu. L'adopru di li venti cù un scopu ecconomicu hè una storia anziana. Per esse ne cunvintu, baste à fideghjà a densità di i mulini à ventu in lu rughjone. Ghjè lu solu locu di Corsica d'ellu si ne pò vede. Tredecimustruzione vanu spaperse in la parte nordu di Capi Corsu, in Tuminu, Ruglianu, Ersu, Cinturi è Mursiglia. U tredicesimu hà sempre e so ale è u so tettu, ma, ancu per esse statu un veru mulinu (mulinu Franceschi), hè statu risturatu da Francescu Mattei nanzi tuttu da fà ne un ogettu di publicità. Si trattava di mulini fatti à torre. Sò tonduli di basa, cù un tettu muvitoghju. S'elli parenu cusì massicci, hè ch'elli sò assai larghi. Hè da ch'elli dianu megliu pettu à i venti. L'ale eranu corte è tucavanu guasi in terra (à 30 cm à u più). Hè capita chì trà battelli è mulini, abbisugnavanu e listesse cunniscenze in fatti di venti è di vele è ch'elle eranu aduprate listesse tecniche. D'altronde, uni belli pochi di mulinaghji eranu dinò marinari.

Minere è cave : rinnovu è cuntinuità

A storia di i siti di Luri, di Meria e di Ersu v'è liata stretta à l'industrializzazione di u ^{XIX}^{mu} seculu. Si sfruttava i filoni d'antimoniu. U ghjacimentu di Meria, figuratu nantu à u Pianu Terraghju di u 1793, fù sfruttatu assai in la seconda metà di u ^{XIX}^{mu} seculu. Stu ghjacimentu, u più impurtante di u Capi Corsu, hà cacciatu più di 6 500 tonne. Ci hè da fà casu à e dimensione di e minere d'antimoniu di Luri : più di 4 km di galleria, 400 m di pozzi. Situata in Castellu, a miniera a più grande stava in tornu à lu pozzu di Terra Rossa. I casamenti saranu spiantati è e gallerie saranu tuppate in lu 2005. E cave di Brandu sò un'attività vechja assai. A sfruttera principie à u Medievu. Difatti, per alzà a catedrale di a Canonica (Mariana) à li cumenci di u ^{XII}^{mu} seculu, i muratori adupronu petre d'issu locu.



L'Ogliastru, mulinu di Guadu Grande (piopa).



- Mulinu à ventu spiantatu
- Parcu eulianu

Capu Biancu : l'usu di u ventu eri ed oghje.



U tigliu in Canari, cultura operaia è infernu biancu

Quellu chì truvò u tigliu in Canari era di lu paiese. Lu maestru minatore è staz-zunaru Anghjulu Francescu Lombardi dichjarò a scuperta di u filone in aprile di lu 1898. Ma a vicata di u tigliu di Canari principiò in lu 1945. Durò una vintina d'anni. L'impresu eurupee chì adupravanu issu minerale si uninu ind'una *Société minière de l'amiante*. St'impresa custruì un'usina di trattamentu. I piani i fecenu l'architetti è ingegneri Riccardo Capparucci è Giorgio Marchioli, è i travagli i mosse l'impresariu turinese Michele Oddone Bellezza, trà u 1948 è u 1952. L'impresa hà da impiegà sin'à 300 operai. A pruduzzione pruvea à a metà di a cunsumazione francese di tigliu : 6 000 tonne in lu 1952, 30 000 in lu 1961. Prima di turnà lu simbulu di un scempiu ecologicu è sa-

nitariu, l'usina di Canari hè l'impresa a più chì impiegha ghjente in lu rughjone, senza cuntà li sottuttrattanti. Hè culà ch'ella si elaborò una cultura operaia paisana, nata da i strazii di i travagliatori à mezu à ciò ch'elli chjamavanu “ l'infenu biancu “. Ci vole à figurà si, i ghjorni di libeccia, i torchji di a fulena di tigliu chì ammantavanu lu locu, è quella fumaccia zeppa è bianchiccia chì s'infrugnava in li pulmonni di i travagliatori. È po l'attività ingennava un passa è vene cuntinuu di camìu trà Canari è lu portu di Bastia. Da culà, u tigliu insaccatu partiva voltu u cuntinente, in Europa sana è sin'à l'Oriente Stremu. U situ fù chjosu in lu 1965.

A PARTE MARITTIMA DI U PATRIMONIU : SEMÀFFURI, FANALI, FANALETTI, PORTI, MARINE...

A leia trà mare è terra, a pratica cuttidiana di u mare ingennenu sapè, tecniche, forme è parolle chì tornenu patrimoniu ancu elli.

E marine

A realità di i paiesi di Capi Corsu si pò capì studiendu le leie ch'elli intrattenenu cù le so marine. A parolla hè currente in Capi Corsu, è tutti li danu u stessu significatu : a marina hè un locu duv'elli si appiccenu a terra è u mare. Hè a verga trà lu paiese è li so orizzonti marittimi, vicini o luntani ch'elli sianu... Si tratte di un paisolu in tagliu di mare, acconciu in giru à un scalu è à uni pochi di magazini. Di regula, i paiesi stessi sò in muntagna, ma micca sempre.

Da e marine à i porti di navigazione di scialu, un patrimoniù novu.

Porti novi, moli novi, calate nove è paisagi novi : a navigazione di scialu, chì ghjè un modu novu di gode u mare è e piaghje, ingenne lu so propiu patrimoniù... Hè furmatu issu patrimoniù da altri segni architeturali, è adopra parolle francese pè u più (*capitainerie, pontons flottants...*).

Un patrimoniù anticu : a pesca

Di tradizione, u Capicursinu ùn era solu marinaru. Difatti, i pescatori eranu ancu agricoltori. Cultivavanu a terra, pescavanu è vendevanu a so pesca. Spurtavanu a so robba in l'altre pieve di Corsica, ma dinò ver di e terre taliane e più vicine (Ligūria, Toscana). Sin'à l'anni 1920, i pescatori adupravanu lu schifu. Era una barca più longa chè l'altri battelli di pesca corsi. Cù un maghju in davanti, purtava una vela latina. I pescatori adupravanu dinò a filucca. Oghje ghjornu, pescatori ci n'hè sempre in Erbalonga, Santa Severa, Ghjottani, U Macinaghju, Cinturi... Si danu à la pesca è baste, chì l'attività turistica li permette di spachjà la so pesca. Ma ùn baste micca per pudè sviluppà di più l'attività. Si tratte di una piccula pesca cù tremagli è palāmiti. E rete di paranza sò auturizzate in costa à levante. In portu di U Macinaghju, anu apertu à a fine di l'anni 1990 un mercatu scupertu pè i pesci.



A marina di Puticciolu (Cagnanu).

U cantieru navale di Puticciolu. À u XIX^{mu} seculu, 157 bastimenti funu custruiti in Puticciolu, ciò chì face 3 220 tonnellate. Frà quelli, battelli tradiziunali cum'è e filucche, i schifi, e tartane è e curalline, ma dinò più muderni cum'è e goelete, i cutter è i Mystic... L'impresa era di a famiglia Biaggini.



L'illuminazione di u Capi Corsu : u fanale di a Giraglia (metà di u XIX^{mu} seculu).

I lavori di custruzzione princippienu di 1839 è anu da durà dece anni. Hè un architetu famosu, Léonce Reynaud, chi cuncepisce i piani è inaugure u fanale u I^{mu} di ghjennaghju di u 1848. U fanale hè altu guasi 26 m. A lanterna hè à 85 metri sopra à lu mare. Ci vole à cullà 104 scalini per ghjunghje ci.

IMAGINARIU È CREDENZE

In la tradizione, ùn si partiva micca cusì à l'allera in mare, chè ci era sempre lu risicu di ùn vultà. Issa situazione hà fattu nasce un imaginariu sputicu à i marinari, fattu di credenze, di fole, di superstizione. Si dice, per indettu, chè prima di parte, marinari è pescatori si ricumandavanu sempre à qualchì santu, è ch'elli si segnavanu à l'esce da lu portu...

U Vennari Santu in Capi Corsu

U Vennari Santu, in Brandu si face una pruceSSIONe chjamata A Cerca. Ci particepighjenu e quattru cunfraternite di a cumuna : quella di Santa Maria (Castellu), quella di San Teramu (Erbalunga), quella di San Ghjuvanni (U Pozzu) è quella di A Nunziata (U Purettu). Ogni pruceSSIONe parte da a so ghjesa versu sette ore di mane. Anu da girà lu cunfinu sin'à meziornu, viaghjendu dodici chilometri à pedi senza mai infattà si. L'omi è i zitelli portenu u camisgiu è a mantelletta, e donne portenu una falletta turchina ringuesciata in capu. In isse pruceSSIONe, e croce sò adurnate di bellissimi palmi intrecciati, chjamati pullezule in la pieve di Lota. U omu scalzu porte u Cristone, un crucifissu di circa 50 chilò, invece chè una donna porte u Cristucciu, un crucifissu menu pisivu. E pruceSSIONe sò guvernate da li capimazzeri. Anu da fà ondec arrette, e stazione, in

tutte le cappelle è l'oratorii di i cunturni duv'elli anu acconciu un sepolcru, vale à dì un Cristu postu in terra nantu à un cuscinu. À ogni arretta, un omu cante u *Stabat Mater* è i fideli basgenu i pedi di Cristu in croce.

A geugraffia di San Teramu, a dimensione simbolica di u patrimoniù

U Capi Corsu hè carcu di riferenze à San Teramu di Formia. Mortu ver di u 303, ghjè u patrone di i marinari. Tanti lochi, tante cappelle è ghjese rimandenu à u so cultu. In Erbalunga, ci hè a ghjesa San Teramu, cù a so facciata barocca chè supraneghje lu mare. In Siscu, à u paiese di E Muline, ci hè una cappella dedicata à San Teramu. Ci n'hè una dinò in Luri, in l'anziana "villa" di A Piana. In Ruglianu, ci n'hè una è ancu u locu si chjame San Teramu. Ci n'era un'antra à U Barcaghju, ma oghje, hè turnata casa. Tollari hà ancu ellu a so cappella dedicatu à u



Tollari (Ersa), a cappella Santa Anna è San Marcu fù dedicata prima à San Teramu.

santu di i marinari. A ghjesa di Pinu pussede un altare chì li hè dedicatu. In Canari, ci sò le vistighe di una cappella chjamata cusì, è ci hè una cappella San Teramu in la ghjesa San Tumasgiu, cumuna à e ville di A Marinca è di E Marcacce. In Nonza, ci hè u quartieru di Monterasimu, è una cappella laterale in ghjesa Santa Ghjulia. À li muri sò appiccati decine di voti chì ramentenu venture di mare. In Olmeta di Capi Corsu, ci hè una cappella risturata da pocu. Hè scantata da u paese, à un kilometru à nordu levante da u paese abbandunatu di E Celle Vechje. Hè dedicata ancu ella à San Teramu.

I voti : vita spirituale, geugraffia di e paure, geugraffia di u mondu

In ghjesa di Ruglianu, à l'altare di i marinari, i muri sò fasciati da voti, chì sò tanti ricordi di venture di mare... Sò muri duv'elle vanu messe in mostra e preghere esaudite. À chì entre è lache girandulà lu so estru quattru per quattru, vidarà affaccà, nascosti da i ringrazii è a ricunniscenza, e paure è l'angosce chì ne hè colma a vita di i marinari. Issa geugraffia di e paure hè listessa à a geugraffia di i mari, vicini o luntani, è di l'uceani. Hè a geugraffia di e sperienze chì fondenu u Capicursinu, un marinariu liatu à a vita cullettiva rinchjusa di i battelli.

Trà terra è mare, dà un nome à i lochi : punta, cala, calanche

À chì seguite nantu à una carta i nomi di i lochi in cunfina trà mare è terra hà da scopre tuttu un lessicu carcu di puesia. Isse parolle facenu entre u lettore ind'una visione di u mondu chì testimunieghe di e leie trà l'omu è u so locu. Parolle cum'è punta, cala, marina è piaghja ci n'hè tante è più longu à isse coste capicursine : cale ne truvemu guasi trenta, è punte guasi quaranta. I marinari si ghjoventu d'issi lochi da navigà, è "leghjenu" a costa cum'elli "leghjenu" u mare, insegnendu un puntu secondu cum'ellu hè situatu à pettu à i fondi marini cunnisciuti è à e signure di a costa.

PATRIMONIÙ È INVESTIMENTU

L'estetica : u Capi Corsu di l'organi

Organi in Capi Corsu ci n'hè assai. Sò testimoni di una primura estetica chì ùn hè ancu stata studiata à l'affine. Di regula, ùn sò cusì maiò è sò di fattura taliana. Ad esse di fattura francese ci hè l'organu di U Purettu è baste (Orgue Abbey, 1880). L'organu di u conventu di Ruglianu hè assai più vechju : trà u 1702 è u 1751, li specialisti ùn sò d'accunsentu. In Canari è in Mursiglia, l'organi datenu di a fine di u XVIII^{mu} seculu, ma in la maiò parte di i paesi, sò menu vechji, di u XIX^{mu} seculu.

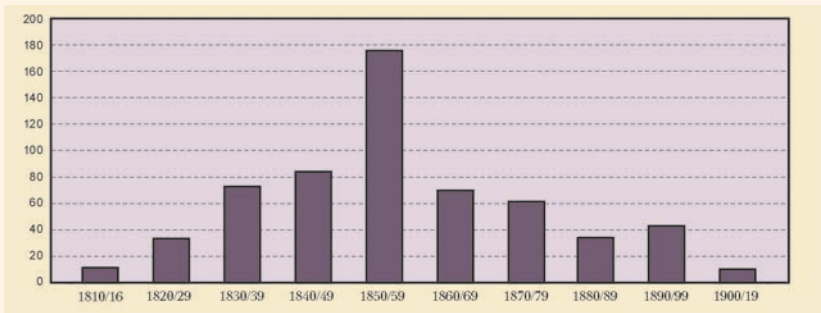


Trà U Barcaghju è U Macinaghju, si seguitenu a Cala Muresca, a Cala Francese, a Cala Genovese, a Cala di Santa Maria : a tupunimia hè propiu u spechju di a storia.

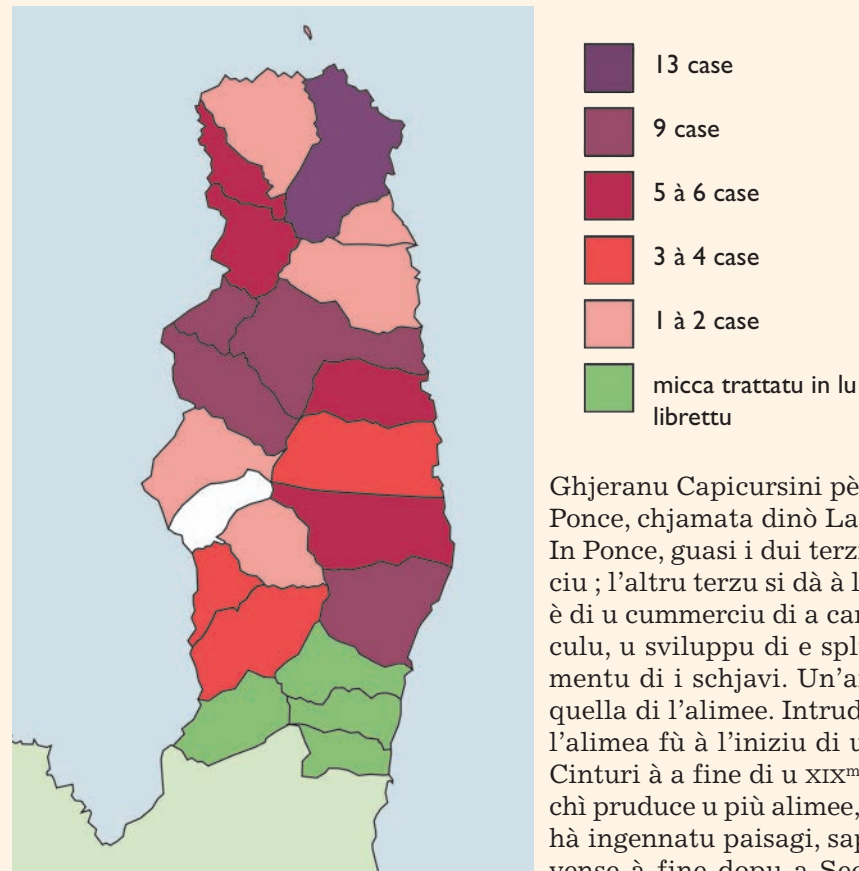


Organu, Ghjesa Santa Maria (Pinu).

E “Case di l’Americani” : u Capi Corsu spechju di Puerto Rico o Puerto Rico spechju di u Capi Corsu ?



Emigrazione corsa in Puerto Rico (XIX^{mu} è XX^{mu}), per ogni decenniu.



Case di l’Americani : scumpartera secondu a cumuna.

Da a fine di u XVIII^{mu} in quà, i Capicursini cumencenu à emigrà in terre luntane. Vanu à arrughjunà si nanzi tuttu in America Suttana è in l’Antiglie. Ci vole à fà casu chì l’emigrazione capicursina vense assai prima à quella tamanta mossa chì culpi l’isula sana à la fine di u XIX^{mu} seculu : Capicursini in L’Antiglie ci n’era da u XVI^{mu} seculu in quà. Di regula, i specialisti incauseghjenu a crescita demografica di u XIX^{mu} seculu, a troppu scumpartera di e pruprietà, a brama di scuverta di i marinari capicursini, a so partecipazione anziana à a culunizzazione di E

Meriche. Si parle dinò di e mute in lu trafficu cummerciale, quand’è i scambii cù lu mondu americanu piglionu a suprana à quelli cù l’Italia. E crise agricole è u sviluppu di a marina à vapore funu dinò cagione d’emigrazione. Partinu tandu i marinari ad imbarcà si nantu à battelloni transatlantichi, ma ancu l’artigiani, chì i picculi cantieri di custruzzione o di accuncera navale di e marine chjudivanu unu dopu à l’altru. À parte da a fine di u XVIII^{mu} seculu, Puerto Rico riceve 1 300 Corsi.

Ghjeranu Capicursini pè a maiò parte, è si sò stabbiliti in la cità di Ponce, chjamata dinò La Perla del Sur.

In Ponce, guasi i dui terzi di i Corsi immigrati si danu à u cummerciu ; l’altru terzu si dà à l’agricultura. Si tratte pè u più di a cultura è di u cummerciu di a canna da zucchero. Sin’à a fine di u XIX^{mu} seculu, u sviluppu di e splutazione di i Corsi s’arrembe à u sfruttamentu di i schjavi. Un’antra pruduzzione chì rapurtava assai era quella di l’alimee. Intrudutta in Corsica da i marinari Capicursini, l’alimea fù à l’iniziu di u sviluppu di i porti di U Macinaghju è di Cinturi à a fine di u XIX^{mu} seculu. A Corsica hè tandu unu di i lochi chì prduce u più alimee, 30 000 tonne à l’annu in media. Iss’attività hà ingennatu paisagi, sapè fà è tecniche. A vicata di l’alimea corsa vense à fine dopu a Seconda Guerra mondiale. Principiò tandu quella di l’alimea di Puerto Rico, impurtata culà da famiglie corse, capicursine pè u più. Anu arreatu da Corsica i modi è e tecniche di



Casa Vivoni (Sisco).

cultura, di trattamentu è di vendita di l'alimea. Ghjè u mercatu d'America Suprana chì traie a pruduzzione puertoricana. Una di l'imprese e più fattive hè a "Sociedad Agricola Hijos", di Tumasgiu Pietri (famiglia Pietri-Mariani). Issa famiglia si ghjuvò di a sperienza di un antru Capicursinu, Ghjilormu Malatesta di Nonza. Ghjè ellu chì li amparò a manera di fà alimee candite di qualità. Ghjè cusì ch'ella si tesse una leia, un'interazione trà i dui lochi. Da Capi Corsu partenu omi è tecniche, invece chì da Puerto Rico voltenu omi è solli. Hè capita chì issi passa è veni anu lacatu la so stampa in la memoria di a ghjente, è ancu in quella di i lochi. U fattu cumparisce prima di tuttu in l'architettura di u Capi Corsu. Di regula, l'esiliati capicursini cuntavanu di rimpatrià, puru chì l'affare ùn fussi mai sicuru. Dui testimoni d'issu vultà venenu à palesu oghje ghjornu : quelle case dette di l'Americani è quelle tamante tombe. À a custruzzione di quelli casoni ci dava capu qualchì amicu o parente fermatu in Corsica, cù i solli chì affaccavanu da E Meriche. Case americane si ne conte centu cinquantuna di modu ufficiale.

Palazzu Valery (Brandu).



Lessicu

Abbitinu : picculu pezzu di stofa cù figure sante. San Simone Stock, un frate carmelitanu di u XIII^{mu} seculu, l'avarebbe ricevutu da a Madonna ind'un sonniu. Si dice dinò breve o scapulare.

Ābside : parte meza tondula à un capu di a ghjesa, di punta à u purtone.

Antrupizzazione : trasfurmazione di un ambiente naturale per via di l'azione di l'Omu.

Antrupumorfu : chì s'assumiglie à un omu, da u grecu *antropos*, essere umanu, è *morfe*, forma.

Carcianile : parte sottana di un mulinu, duv'ella si lampe l'acqua per fà bugà u rutone.

Cascia (di un organu) : struttura di legnu duv'ellu và chjosu u meccanisimu di l'organu (tastere, cannelli...). Hè da prutege è dinò da decurà.

Castellu : a parolla insegne un munimentu furtificatu di u Medievu, ma in Corsica, hè aduprata ancu pè mintuvà i lochi furtificati di a Preistoria.

Chjasimà : Stirpà, tumbà à l'ingrossu per via di viulenza o di malatie.

Cunfraternita : associu di laichi chì s'impegnenu in la vita riligiosa.

Dolium : (parolla latina) hè una giarra tamanta duv'elli mettivanu oliu o vinu. U plurale face *dolia*.

Falletta : gunnella nera o turchina di cerimonia di e donne, ch'elle si ringuescianu in capu. Si dice dinò faldetta.

Feudu : à u Medievu, era un territoriu datu da un signore à un signore menu putente, u so vassallu. In cambi, quellu li duveva ubbedienza è aiutu militare. A sucetà feudale era fundata nantu à una leia da persona à persona.

Incettà : cumprà à l'ingrossu.

Navata : parte rettangulare di a ghjesa, duv'elli stanu i fideli.

Necròpuli : in grecu, vole di "cità di i morti". L'archeòloghi adoprenu a parolla per mintuvà i cimiterii antichi.

Palāmitu : lenza di pesca cù parechji ami.

Paleucristianu : prime forme di l'arte cristiana, trà u 200 è u 500.

Paranza : battellu chì traie una reta à trascinoni nantu à u fondu di u mare.

Pasturale : bastone inturchjatu di u vescu.

Petralbula : petra bianca dura dura, di nome sapiente "quarzu".

Principale : capu di paese.

Prulagu : picculu ruditore chì s'assumigliava à un cunigliulu. L'omi preistorichi u caccighjavanu assai è hè sparitu di Corsica in li primi seculi dopu à C.

Raschjaghjola : scaglia di petra accunciata da l'omi di a preistoria da raschjà è pulisce e pelle è l'ossi di l'animali tombi.

Relittu : resti di un battellu affundatu.

Secca : scogliu chì stà à pena sottu à a superficie di u mare, chjamatu dinò zecca o seccu. Hè periculosu pè a navigazione.

Signura : puntu di riferimentu pè a navigazione. Pò esse naturale cum'è un capu o una punta, o fattu da l'omi, cum'è un fanale o un custruzione.

Stampiglia : sugellu messu nantu à un ogettu, un documentu, da accertà ne l'origine.

Tavella : cuchjara nantu à i rutoni di u mulinu. L'acqua chì li si lampe contru face bugà u meccanisimu. Prima eranu di legnu.

Tralāscita industriale : nantu à un territoriu, stampe è ruvine di attività industriale passate.

Tremagliu : reta furmata di trè maglie spoprapposte.

Tufone : adupratu quì in lu significatu geologicu di a parolla, vale à di un tufone o un ciottu fattu da l'erusione ind'una petra (dinò tafone).

Turregianu : guardiani di e torre.

Turrione : torra maestra di un castellu.

Vicata : epica duv'ella rende propiu bè un'attività ecunomica.

Villa : in Capi Corsu, hà tenutu assai tempu u significatu di "paese". In tempu di Roma, era un gran duminiu agriculu cù terre è abitazione.

Votu : adupratu quì in u significatu di un'offerta à Diu, à Ghjesù, à a Vergine o à qualchì Santu da dumandà li una grazia o ringrazià lu d'avè la ottenuta. Di regula, sò quatru o lastre appiccate à i muri di e ghjese.

Orientations bibliographiques

CASEMAJOU, « Capcorsins et Barbaresques, conflits et coexistence », *A Cronica*, Hors Série 10, p19.

CERVONI (M.L.), *Luri les chemins d'une histoire*, Piazzola, 1996.

COLLECTIF, « *Vivre dans le Cap Corse* », CAUE-DRAE-CDDP, Cddp de Haute Corse, 1988.

DELMOTTE (J) (sous la direction de), Collectif (L.E.P. Jules Antonini), *Regards sur l'architecture religieuse corse*, CAUE de Haute Corse, 2008.

DELMOTTE (J) (sous la direction de), Collectif (Lycée Professionnel Jules Antonini), *Des origines toscanes et ligures pour l'architecture corse*, CAUE de Haute Corse, 2009.

EISSAUTIER (M), « *Le Pacifique, barque de transport de sable* », *A Cronica*, Petre Scritte, n 19, Octobre 2000, pp.23-25.

FONTANA (R), TRAEER-FONTANA(M), Colorations Extérieures des Monuments Baroques - Etat actuel des recherches en Corse et en Europe, *Cahiers Corsica* 228-229-230-231, 2007.

FRANZINI (A.), *La Corse du XV^e siècle. Politique et société, 1433-1483*, Piazzola, 2005.

GAUTHIER (A.), *La Corse. Une île-montagne au cœur de la Méditerranée*, Delachaux et Niestlé, 2002.

GIORGETTI (G.), *Cinquante documents pour l'histoire de la Corse*, CRDP DE CORSE, 2006.

ISTRIA (D.), *Pouvoirs et fortifications dans le nord de la Corse - XI^e-XIV^e siècle*, Piazzola, 2005

GRAZIANI (AM), *Les tours littorales*, Piazzola, 1992.

LICCIA (JC), « Le commerce maritime capcorsin - Une approche quantitative des exportations de vin », 1^{er} Octobre 1599-1^{er} Octobre 1600, *A Cronica*, Petre Scritte, n° 5, Janvier 1993, pp.16-20.

LICCIA (JC), « De Nonza a Morsiglia, l'exportation du vin capcorsin vers la Balagne », *A Cronica*, Petre Scritte, n° 17, Juillet 1999, p 17.

LICCIA (JC), « A propos de patrimoine », *A Cronica*, n 26, 2005, p 54.

LORENZI (F), « Les premiers néolithiques au nord du Cap Corse : Lumaca (Centuri) », *A Cronica*, Hors série n°8, p11
LUCIANI (J), « Marins corses d'autrefois », *A Cronica*, Petre Scritte, n° 5, Janvier 1993, p. 35.

MAGDELEINE (J), « Préhistoire du cap corse : les abris de Torre d'Aquila, Pietracorbara (Haute-Corse), bulletin de la *Société préhistorique française*, 1995, tome 92, n°3, juillet-septembre 1995, pp. 363-377.

MAGDELEINE(J), « Les gravures rupestres du Cap Corse », *A Cronica*, Hors Série n° 8, p. 24.

MATTEI (A), « Le chantier naval de Porticciolo », *A Cronica*, Petre Scritte, n° 6, Juillet 1993.

MATTEI (N), *Le baroque religieux corse*, Albiana, 2009.

MÉRIMÉE (P.), *Notes d'un voyage en Corse (1840)*, présentées par Pierre-Marie Auzas, Paris, 1989 (réed).

MORACCHINI-MAZEL (G.), *Corsica Sacra, I, IV^e-X^e siècles*, A Stamperia, 2004.

NUCCI (F), « Le rescrit de Vespasien », une étude épigraphique et historique », *A Cronica*, Hors Série n° 8, p 34.

NUGUES (J S), « La tradition maritime dans le sanctuaire Sainte Julie de Nonza », *A Cronica*, Petre Scritte, n° 5, Janvier 1993, pp.26-27.

ORSATELLI (J), « Ex-voto », *A Cronica*, Petre Scritte, n 17, Juillet 1999, pp.61-62.

POLETTI, « Les confréries de Brandu : une tradition ininterrompue depuis des siècles », *A Cronica*, Hors série n° 114, p. 31.

RAVIS-GIORDANI (G.) (dir.), *Atlas ethnohistorique de la Corse*, Editions du CTHS, 2004.

RENUCCI (FO), « Détails historiques sur les monuments religieux de l'ancien département du Golo détruits depuis trente ans ou qui ont reçu une autre destination », *BSSHNC de la Corse*, n° 83 et n°84, 1887, pp. 45-103.

SALONE (A.M.), AMALBERTI (F), *La Corse. Images et cartographie*, Piazzola, 1992.

SIMI (P), Précis de géographie physique, humaine, économique, régionale de la Corse, BSSHNC n°11, 1981

TARDY (A), *Visite touristique du Cap Corse*, Tardy, 1977-1978.

VALERY (F), « Le culte de San Teramu et i capicursini (la chapelle San Teramu de l'église Santa Ghjulia de Nonza) », *A Cronica*, Hors Série n° 12, 2007, p. 40.
VECCHIOI (P.F.), *Olmata di Capi Corsu*, I, II, III.

VECCHIOI (P.F.), « Résistance des populations à la politique des tours », *A Cronica*, Hors Série n° 10, 2005, p.14.

VERGÉ-FRANCESCHI (M), *Le Cap Corse- Généalogies et destins*, Piazzola, 2006.

VIVONI FARAGE (E), Los Corsos- Americanos- Ensayos sobre sus arquitecturas, vidas y fortunas en el siglo XIX (Les Corses-Américains-Essais sur leur architecture, leur vie et leur fortune, au XIX^e siècle), *Archivo de Arquitectura y construccion*, Universidad de Puerto Rico, 2002.

WEISS(MC), *L'art rupestre de la Corse*, E Petre Scritte, Albiana, 2003.

Inventaires du patrimoine

Catalogue : Petre Scritte
Brando, 1997 ; Barretali, 2006 ; Cagnano, 2008 ; Olmeta di Capicorsu, 2009

Ressources en ligne :

<http://www.culture.gouv.fr/culture/inventai/patrimoine/>

Inventaire du patrimoine culturel présenté sous forme de bases de données avec accès par département, cantons, communes (Ministère de la Culture et de la Communication, direction architecture et patrimoine)

<http://www.petrescritte.com/>

Site de l'association Petre Scritte œuvrant dans le domaine de l'histoire et du patrimoine du Cap Corse. Cette association édite A Cronica source inépuisable pour qui veut saisir les réalités multiples du Cap Corse

<http://www.barretali.com/fr/histoire.php>

Site portant sur la commune de Barretali, notamment les fiches de la rubrique histoire et patrimoine

<http://chemindelumiere-capcorse.net/>

<http://www.altraisola.eu/itinerari.php?pag=Cap+Corse&lng=fr>

Guide en ligne

<http://www.destination-cap-corse.com/>

Site officiel de la Communauté des communes du Cap Corse.

U Capi Corsu riassume, à so manera, e cundizione ecologiche è storiche chì facenu u modu di campà mediterraniu. Hè un mondu multiplice. Capi Corsu ci n'hè parechji : quellu di a costa à Punente, quellu di a costa à Levante ; quellu di i Capicursini è quelli di i frusteri, marinari, viaghjatori è militari chì u vedenu da l'infora. Dopu à un tempu mediterraniu longu assai, ghjunse un tempu atlanticu. U Capi Corsu si tramute sin'à E Meriche, ma in cambiù, E Meriche li turnenu uni pochi di i so zitelli : hè u Capi Corsu di l'Americani. I Capicursini anu fattu soiu sapè fà è forme estetiche venute d'altrò, anu intruduttu sperienze diverse : hè l'alterità chì face a so cultura è u so patrimoniu.

In cinque percorsi, stu libracciu u vulerebbe palesà, à tempu à tanti altri misteri...

